

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 57 (1991)  
**Heft:** [7]

**Rubrik:** News from the clubs

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NEWS FROM THE CLUBS

## AUCKLAND

The new committee elected at the recent AGM is as follows: President: Chris Hochuli; Vice-president: Edi Brandli; Treasurer: Marie-Theres Melville-Schoepfer; Secretary: Rita Helfenstein.

Committee: Doris Binder, Vreni Pfenniger, Julia Moors-Roth, Hans Iten, Heinz Matysik, Fredi Rothlisberger, Anngret Wolf, Erwin Knechtle, Alfred Tobler.

Farm Trustee: Markus Buhler, Willi Pfenniger, Andrea Eckert, Chris Hochuli, Harry Moors.

Farm Trustee Committee: Markus Rufer, Ueli Hess, Fredi Rothlisberger.

Shooting Section: Rifle Master and Secretary: Alf Vordermann; Virginia Amstutz. Honorary Auditor: Sid Melville.

### JAHRES PROGRAMME 1991/92

Thursday, June 13, 1991 - Social Jassen, BYO Plate, 224 Hobson Street, City.

Thursday, July 11, 1991 - Social Jassen, BYO Plate, 224 Hobson Street, City.

Thursday, August 1, 1991 - August Feuer, BYO, Swiss Farm, Kaukapakapa.

Saturday, August 3, 1991 - National Day Celebration, 35 Ayr Street, Parnell.

Thursday, August 8, 1991 - Social Jassen, BYO Plate, 224 Hobson Street, City.

Saturday, August 17, 1991 - Annual Ball with the Hungarian Club, Auckland.

Thursday, September 12, 1991 - Social Jassen, BYO plate, 224 Hobson Street, City.

Saturday, September 14, 1991 - Fasnachts Ball with the Guggenmusik, Auckland.

Sunday, October 6, 1991 - Fun Shooting, BYO, Chamberlain Road, Henderson.

Thursday, October 10, 1991 - Social Jassen, BYO plate, 224 Hobson Street, City.

Saturday, October 12, 1991 - Oktoberfest with the German Bus. Ass., Kingsgate, Downtown.

Friday, November 15, 1991 - 700 Year of Switzerland Ball, Pan Pacific Hotel, Auckland.

Saturday, November 30, 1991 - Working Bee, Part one, Swiss Farm, Kaukapakapa.

Sunday, December 1, 1991 - Working Bee, Part two, Swiss Farm, Kaukapakapa.

Sunday, December 8, 1991 - Samichlaus Pic-nic, Swiss Farm, Kaukapakapa.

Sunday, February 9, 1992 - Club Pic-nic, Swiss Farm, Kaukapakapa.

Thursday, March 12, 1992 - Society Jassen, 224 Hobson Street, City.

Sunday, March 15, 1992 - Society Shooting, Chamberlain Road, Henderson.

Sunday, April ?, 1992 - Cow-Bell comp., Auckland vs Hamilton, Auckland.

Saturday, April ?, 1992 - Yodler Ball with the Yodel Group, Auckland.

Monday, May 4, 1992 - Annual General Meeting, 224 Hobson Street, City.

Queen's Birthday 1992 - Society AGM/Cow-Bell comp., Auckland.

(There is no Shooting programme this year ... unless somebody finds heaps of time to fix the "Scheibenstand".)

## SWISS NATIONAL DAY

August 1 - This year, as you probably all know, our little land celebrates its 700th birthday.

On Thursday, August 1, afternoon to early evening. There will be a real Augustfeuer up at our Farm in Kaukapakapa. It's a BYO plates and drinks event. The requirements are: no ties, no evening dress, no Schmuck may be only gumboots. No admission will be charged therefore you don't need to book. Just make a note and let the spirit of the moment convince you to join us up there when the time comes. If you play an instrument, take it along and play it for us. Hope to see many of you folks.

On Saturday, August 3, 7.30 pm at the Parnell Receptions, 35 Ayr Street, Parnell. For \$25.00 per head we can offer you a superb "National Day" dine, show and dance evening. A Swiss style buffet dinner will be prepared just for you. The more and more popular Children's Dance Group is looking forward to give you a real nice show. A continental band able to play just about any music you like will call you on the dance floor till the end of the evening. Come and join us. Tickets are on sale now. Phone Rita or Edi on 444-3020, Christine or Chris on 838-9894, or any member of the committee for bookings.

(Spontaneous additions to the evenings show are most welcome at the time or give us a ring now if you need any information).

## HAMILTON

**Special Medals Day Walk** - To celebrate the 700 years independence, the Hamilton Swiss Club organised a walk around the Hamilton lake. This function was attended by over 100 of our members and friends, both young and old. Members could buy the commemorative medal for \$5 instead of the normal \$15 on this day due to the subsidy by the club. The walk was enjoyed by all though lunch was cut short due to unexpected rain. It was still an enjoyable Sunday outing which we may repeat again.

**Interclub Competition** - This year the Hamilton club showed the Auckland club how to win the events. Hamilton had a greatly skilled team who won every event. The club is looking forward to meeting the Wellington club in the finals. Homemade biscuits, cakes, bread and soup topped the morning and afternoon events off to be an enjoyable day spent by both Hamilton and Auckland club members.

**Hamilton AGM** - The AGM was on April 27 at Swiss Craft Premises, Frankton. Drinks and a chat was enjoyed before the meeting that started at 8 pm.

The officers and committee of 1991/92 are: President, Mr Herbert Staheli; Vice-president, Mrs Doris Worth; Treasurer, Miss Beatrice Leuenberger; Secretary, Miss Erica Rufer; Riflemaster, Mr Walter Zuber.

Committee members, Mrs Heidi Leuenberger, Mr Roland Rufer, Mr John Unterahrer, and our new member is Mr Peter Rust.

After the meeting, a tasty supper, coffee and Schnaps was enjoyed. Our ambassador, Dr Von Schenck kindly donated the Schnaps on his last visit to our club.

## Card Evenings -

### 1. Card Evening at Putaruru, 46 Jasser

	Points
1. Uli Elmiger	4253
2. Wally Unternahrer	4164
3. Teres Kennel	4124
4. Patricia Gillon	4118
5. Adolf Imlig	4071
6. Nerida Boesch	4060
<b>2. Card Evening at Eureka, 56 Jasser</b>	
1. Wolfgang Krenz	4312
2. Roland Rufer	4275
3. Werner Fassler	4138
4. Max Nussberger	4106
5. Eileen Hickey	4084

6. Adolf Imlig	4066
7. Louis Steiner	4023
8. Jack Duenner	3970
<b>3. Card Evening at Tirau, 51 Jasser</b>	
1. Lina Rufer	4395
2. Heinz Leuenberger	4231
3. Bill Miles	4167
4. Uli Elmiger	4128
5. Willetta Staheli	4115
6. Ivy Rust	4089
7. Richard Wehrle	4072
8. Wally Unternahrer	4067

The popularity of the card evenings speak for themselves. The smooth running and organisation of the evenings is attributed to Walter Zuber and we thank wholeheartedly for his time and effort. A special thanks goes to the ladies who provide the delicious supper with homemade baking.

## FORTHCOMING EVENTS

July 20: Card Evening, Eureka.

August 1: August 3, Eureka Hall, 8 pm. Members and friends are most welcome to join us on the special day. A free Abzeichen will be given to those wearing a National Costume.

October 5: Fondue Evening and Medal Presentation, 8 pm, Eureka Hall.

## TARANAKI

### SOCIETY — COMPETITION

The dismal weather probably kept a lot of people at home on Sunday, April 28. Others were not so easily deterred and braved the elements (mainly rain and fog) to compete in Jassen, Kegeln, Steinstossen and Shooting. At 1 pm the big event, the Jassen, began with eight more competitors than last year. The game was won by Mavis Schuler.

At afternoon tea time the mood relaxed and the tension eased and everybody enjoyed a hot cuppa and homemade cakes.

But that was not the end. Some of the undestructable members kept playing cards until it was time for a potluck tea.

### PREISKEGELN AND KEGEL CHAMPIONSHIP

The championship has been decided and the club is taking a break until September. The grand final was held on May 18, together with the fondue evening.

If skittles could talk they would have complained about a headache at the end of the day. From 1 pm to 5.30 pm the skittle players were in full swing. Almost without a break, the skittles fell (or didn't) amidst the laughter and cheers from fellow competitors. Competition was fierce and not until the last shot was the winner decided.

Winner of the Preiskegeln - Ladies: Marianne Benkert, half a ham, 1; Monika Canziani, \$20 worth of groceries, 2. Men: Mathys Seifert, half a ham, 1; Guido Monti, \$20 worth of groceries, 2.

Winner of the Championship 91 - Ladies: Heidi Seifert; men: Don Hiestand.

## FONDUE EVENING

The hall started to fill slowly with hungry members and friends after 6.30 pm.

The tables were set and covered with red and white tablecloths. Soon the smell of melting cheese and wine filled the hall. Thanks to all the helpers, be it the breadmaid, the serving lady, the burner boy and the cooks, nobody had to wait very long before they could tuck into a delicious fondue. General comment was: Very good indeed.

A very special thanks goes to Leo. Without his help the pile of dirty dishes would have become too high and the supply of clean fondue pots would have been impossible.

After the kitchen and the helpers were spruced up and most of the evidence of the battle put away, Zeno, Leo, Peter and Marianne made sure that everybody worked away the fondue on the dancing floor. A couple of games loosened the atmosphere and soon everybody had a nice time. Raffle tickets were sold and at 11 pm a lovely supper was put on.

It was nice to see so many members, their children and friends turn up to the annual Fondue. It makes our work worthwhile. Thank you to our supporters and a special thanks to our helpers.

Raffle winners - R. Dudli 1, K. Andreoli 2, E. Kiser 3, W. Seifert 4.

## TRIP TO WELLINGTON TO THE AGM

After heavy lobbying we got a bus load together. We left Midhirst at 8.30 am on Sunday and on the way picked up fellow passengers. In Wanganui we made the first pit-stop.

The owner of the Southern Cross in Foxton, a Swiss from Taranaki was warned about our coming. He welcomed us with a big smile, two Swiss flags, Swiss music and a lovely lunch.

Replenished we carried on towards the Ohariu Valley, where we were warmly greeted by our Wellington friends.

The AGM began at 3 pm and apart from a small heated discussion, went without a hitch. The meeting closed at 5 pm which left us enough time to go home with our hosts to change for dinner.

By 7 pm we were seated around lovely decorated tables at the Flamengo, and people still kept coming in. The smorgasbord was good, we enjoyed it very much. The only disappointment was the music. It was not quite what we had expected for the 700 years birthday party for Switzerland.

But we enjoyed the songs from the Wellington "Chorli", the Alphorn, the Fahnenschwingen and the music from Marianne and Leo.

The next morning greeted us crisp and clear and very cold, but promised to be a beauty. We left Wellington at 10 am and bid our friends goodbye.

On the way home we stopped again at Wally's place where Ruedi played a few tunes on the Alphorn to the delight of Wally.

In Wanganui the ladies went shopping at the K-Mart while the men enjoyed a cool beer at a local pub, and soon it was time to go home. We all had a good time. Thank you Wellington for your hospitality, and thank you Allen for the safe trip.

V. K.